

INQUIRICAM, E TESTEMUNHO 1/3  
que se tirou de hum milagre, que obrou  
Deos Nosso Senhor por intercessão  
de nossa Madre 5

# SANTA TERESA DE JESUS.



A Villa de Alva em sexta feira, vinte & seis de Março de mil seis centos & oitenta & oito annos perante mi Ignacio Vasques de Somoza Henriques, Escrivão publico, & proprietario do Consistorio da ditta Villa, & seu termo, approvado pelo Concelho Real de Castella, appareceu presente Dona Marianna Ruiz de Castanheda, que alli disse que se chamava, & que era moradora, & natural da Villa de Benavente, Diecese de Oviedo, residente então nesta ditta Villa, & debaixo do juramento, que tomou perante mi Escrivão sobredito espontaneamente, por Deos, & em hum final da Cruz, na fórma, que se requiere de direito, disse que estando esta declarante dia do glorioso Patriarca S. Joseph no Convento de Nossa Senhora da Encarnação, da Ordem de Carmelitas Descalças desta ditta Villa, proximè passado deste presente mez, & anno da feitura deste, aonde se achava em companhia de diversos Religiosos da mesma Ordem, do Convento de S. João da Cruz desta ditta Villa, & outras pessoas seculares della, que ahi assistião, & havião entrado a ver, & reconhecer o que dizia, & declarava o demonio, que dizião atormentar, & affligir a Madre Isabel de Santo Toribio, Religiosa da Ordem de nosso Padre S. Bernardo da mesma invocação do Convento da ditta Villa de Benavente, donde ella havia sido trahida a esta de Alva, por haver ditto o mesmo demonio, q em presença do corpo de nossa S. Madre Teresa de Jesus, que

esta collocado no altar mayor da cappella do ditto çonvento, havia de fazer coufas maravilhosas, & deixar depois livre a ditta Religiofa. E com effeito este dia pela tarde entre outras coufas, que disse, foi que, antes que fahiffe da ditta Freira, havia de meter dentro em feu corpo hũa fovela, & pregarlha no baço, porque já em outra occasião lhe havia posto outra no figado, & juntamente huma ferra, & outros instrumentos. E depois de haver ditto entre outras muitas coufas, que para que reconhecessem a verdade do referido, a deixaria com alivio por aquella tarde, como se experimentou, & reconheceo ser tudo evidente, pois ella depoente a vio com melhoria conhecida, em comprimento do que o mesmo demonio havia promettido: o que tudo na occasião referida disse fazia, & declarava, porque a isso o violentava Santa Teresa, em cujo templo havia de ficar testemunho deste caso, juntamente com os instrumentos, que para final lançasse, porque assim o mandava a Santa. Ao Domingo logo seguinte, que se contarão vinte & hum, ouviu à ditta Madre Isabel, a quem assistia, que se queixava, por sentir que lhe haviam metido pelos rins huma ferra com grandíssima dor, & sentimento, junto com outros instrumentos, que sentia em diversas partes de feu corpo. E havendo isto passado no ditto dia, pela noite, & em toda ella com grande inquietação, & defassossego, à segunda feira seguinte, vinte & dous do ditto mez, vio ella depoente pela manhã entre as dez horas, & doze do dia, tres pedaços de ferra, que teria cada hum quatro dedos de comprido, pouco mais, ou menos, que a ditta Madre dizia lançava de feu corpo pelas partes naturaes delle, & na tarde do mesmo dia outros quatro pedaços da fôrma, & tamanho dos tres referidos, com muy pouca differença, os quaes lançava (ao que parecia) com muy vehemente dor, & para o haver de fazer, a tinham subjugada esta depoente, & Dona Maria Soares, moradora nesta Villa. E logo na terça feira, vinte & tres do ditto mez, & anno, continuou lançando outros cinco pedaços de ferra do mesmo tamanho, & fôrma, a qual ouviu dizer à ditta Madre Isabel, que lha haviam feito em pedaços dentro no corpo: dos quaes lhe tirou tres por sua propria mão, & além delles huma limeta, que vem a ser hum prego com duas pontas quadrado em fôrma de lima com bicos muy subteis, & agudos em cada huma das quatro quinas, oppostos huns aos outros; & destes lhe tirou ella depoente à quarta feira logo seguinte pela

tarde



tarde outros tres, posto que não erão todos iguaes no comprimento, nem na grossura, & por remate de tudo lançou pelas dittas partes huma fovela da feição, que são todas as outras. É além do referido vio outros pregos, ou limetas, & pedaços de ferra, que na fôrma sobreditta havia lançado, posto que dos mais, além dos que tem ditto, os não vio sair, mas ouviu dizer a pessoas que lhos haviam tirado: os quaes todos fazem numero de vinte & tres peſſas, as doze de ferra, & os dez das dittas limetas, & a fovelá, a qual antes que a lançasse, se reconhecia que a tinha pregada no baço. É isto disse ser a verdade, que vio entre outras cousas para o juramento, que tem dado, no qual se affirmou, & ratificou; & o não assinou, por dizer que não sabia, & que he de trinta & oito annos de idade, pouco mais, ou menos. E para que disto conste aonde seja necessario, ponho a ditto declaração eu Escrivão por diligencia, & testemunho, & me haver achado a ella presente, de que dou fé. Perante mi Ignacio Vasques de Somoza.

E logo in continenti dia, mez, & anno acima dittos perante mi Escrivão, & para mayor justificação, verificação, & attestação deste caso appareceo presente Dona Maria Soares, moradora nesta ditto Villa, a quem dou fé que conheço, & debaixo do juramento, que tomou voluntariamente com a solennidade necessaria por Deos, & hum final da Cruz disse, & declarou, que em dia de S. Joseph proximè passado deste presente mez, & anno da feitura deste, pela tarde no Convento de Carmelitas Descalças desta Villa, na Igreja d'elle, em cujo altar, & cappella mayor está collocado o corpo de nossa Santa Madre Tereza de Jesus, em companhia de Dona Maria Ruiz Gregoria Velasques, moradora nesta ditto Villa, o Doutor Dom João Fernandes Ximeno Medico, Domingos de Lazagurria, & Domingos Chrysoftomo, Sacristães do ditto Convento, & do Padre Provincial da ditto Ordem de Descalços, & seu Secretario, & outros muitos Religiosos do Convento de S. João da Cruz desta Villa, & de Anna Lopes, criada da Madre Isabel de Santo Toribio, & outras pessoas, estando a ditto Madre ao pé do ditto altar mayor, a qual dizião haviam trasido desde Benavente a esta Villa, por haver promettido hum demonio, que a affligia, & trabalhava, (o qual disse na occasião referida que se chamava Astaroth) que a havia de deixar livre, como viesse a visitar a ditto Santa Madre. Em cuja presença, & tendo patente



o tanto coração, que nella tocou o ditto Padre Provincial, começara a fazer diversas cousas, ringindo os dentes com grande violencia, & estrondo, & dizendo a brados, que o deixasse a Santa, & que lhe queria, ou porque tanto o atormentava? & proseguindo, segundo parecia, violentado da ditta Santa, começou a dizer que logo o diria. E entre outras cousas, que nesta occasião esta depoente ouviu, & entendeu, foi que já deixava aquella creatura, pois que lho mandava a ditta Santa, mas que primeiro lhe havia de fazer padecer à ditta Madre Isabel grandes tormentos, & que havia de meter em seu corpo huma serra, & outros instrumentos, & pregarlhe huma sovela no baço, porque se não queixasse o figado, aonde em outra occasião lhe havia posto, & metido outra. E depois de haver cessado de fallar com grandes bramidos, se recolherão esta depoente, & a ditta Dona Marianna Gregoria Velasques, Anna Lopes, Dom Diogo Ruiz de Castanheda Presbytero, irmão da ditta Madre, em sua companhia para casa desta mesma, que depõem, aonde assistião, & ao presente assistem, à qual ouviu dizer, que se sentia com algum alivio, o que prometteo na occasião referida, que teria a ditta Madre, para testemunho do que havia promettido. É logo ao Sabbado seguinte, que foi dia do glorioso Pay, & Patriarca S. Joaquim, tornarão ao ditto Convento, & tocar o corpo, ou a urna, aonde está o da ditta gloriosa Santa, aonde de novo tornou a fazer, & dizer taes cousas, como o dia antecedente; & ao Domingo immediato, que se contarão vinte & hum deste ditto mez, & anno, pela noite ouviu dizer à ditta Madre, que sentia que lhe havião metido com grandissima dor huma serra pelos rins, & outros instrumentos, que, segundo parecia, a affligião muito: & na segunda feira, que se contarão vinte & dous, vio pela manhã tres pedaços de serra, que teria cada hum cousa de quatro dedos em través de comprido, & pela tarde do mesmo dia outros quatro do mesmo feitio, & tamanho, que os tres referidos, os quaes dizia lançava por huma de suas partes a ditta Madre, & ostirava por sua propria mão, segundo parecia; & julgando disto não muy bem, & parecendo-lhe a esta depoente cousa impossivel, sem o communicar a alguém, nem haver ditto, nem revelado cousa alguma de sua presumpção, a ditta Madre lhe disse convinha que ella mesma lhe tirasse alguns dos dittos instrumentos; & com effeito na terça feira immediata, que se con-

tarão



tãrão vinte & tres, lhe tirou por suas proprias mãos dous pedaços de ferra, & huma limeta, que he hum prego com duas pontas grosso no meyo, com quatro quinas, & em cada huma dellas repetidos bicos muy agudos; & havendolhe dito, & perguntado à ditta Madre se tinha mais que tirar, no mesmo tempo lhe respondeo que naquelle dia não, que ao seguinte lho não podia dizer, porque se lhe não tinha revelado. E na quarta feira, vinte & quatro do ditto mez, & anno, a tornou a chamar, & lhe disse convinha lhe tirasse mais dos dittos instrumentos, & lhe tirou por sua propria mão, & vio naturalmente sair pelas dittas partes outros quatro pregos, ou limetas do feitio do que tem ditto, posto que não todos do mesmo tamanho: & accrescenta que alguns delles retrocedião, & se recolhião para dentro depois de haverem começado a sair, & que à invocação da gloriosa Santa Madre tornavão outra vez para fóra, & se deixavão tirar com mais facilidade. E além dos instrumentos, que tem ditto, & declarado havellos tirado com sua propria mão, diz, & declara que vio outros dez pedaços de ferra, cinco limetas, & hũa sovela, que lançou a ditta Madre, que ainda que o não vio como os demais, o tem por certo, & indubitavel esta depoëte, a qual disse q̄ fazia, & fez esta declaração, para q̄ disto conste em todo o tempo, & para honra, & gloria de Deos, & de sua gloriosa Sãta, & porq̄ o ditto demonio no tẽpo q̄ deu os dittos sinaes, disse q̄ mandava a Sãta Madre q̄ ficassem no seu tẽplo, & se pusessem por testemunho. E eu o sobredito Escrivão o dou verdadeiro de me haver achado presente a tudo o que nesta declaração se contém, & para que conste, se põem por diligencia. E a ditta Dona Maria Soares o assinou, & que he de idade de quarenta & cinco annos, pouco mais, ou menos. Do que dou fé. Maria Soares. Perante mi Ignacio Vasques de Somoza.

Eu Ignacio Vasques de Somoza, Escrivão do numero, & proprietario do Consistorio desta Villa de Alva de Tormes, & seu termo, com real approvação, certifico, & dou verdadeiro testemunho aos que o presente virem, como em quinta feira proximè passada, que se contãrão vinte & cinco deste ditto mez de Março de mil seis centos & oitenta & oito annos, entre as seis & sette horas deste dia, estando na praça publica desta ditta Villa, no patio das casas de Dona Maria Soares, nellas moradora, vi que a Madre Isabel de Santo Toribio, Religiosa no Convento de S. Bernardo da Villa de Benavente da mesma Ordem, de quem pelas ra-



106  
ões, que ficão expressadas nos dous depoimentos conteudos nas tres fo-  
lhas antecedentes a esta, ouvi dizer que tinha vindo a esta ditta Villa ao  
templo, & santuario de nossa Santa Madre Teresa de Jesus: a qual, por  
não poder (ao que parecia) moverse, nem terse em pé, foi levada nos  
braços de hum criado de Dom Antonio de la Madriz, morador na ditta  
Villa, ao ditto templo no dia, & hora referida, & que no mesmo instante  
que entrou nelle, com passo acelerado, & dando patadas se foi à cappel-  
la mayor, & cruzeiro della, rengindo, & batendo os dentes com grande  
estrondo, que parecia cousa impossivel, & dando terribes gritos, blasfe-  
mando da Santa, & atormentando-se pelo grande poder, que Deos lhe  
havia dado, & que trazia todo o inferno inquieto, & que já deixaria li-  
vre aquella creatura, & que com isso estaria muy contente; & dizendo ou-  
tras muitas cousas a este teor, estando junto ao altar mayor, aonde subio  
com rara ligeireza de joelhos desde o ditto cruzeiro, & prometteo q̄ por  
meyo do Baptismo, que no mesmo dia havia de receber, (por não estar a  
ditta Religiosa baptizada) ficaria livre dos tormentos, que até aquelle  
dia tinha padecido por mão do mesmo demonio, & que nem elle, nem  
outro de alli em diante a tornarião a atormentar, nem affligir, & que  
se algũa doença pelo tempo a diante padecesse a ditta Madre, seria natu-  
ral: & ditto isto, que se hia a padecer para sempre sem fim, & dando hum  
grandissimo grito, deixou a creatura desmayada por hum breve espaço; &  
tornando em si, dava graças, & as rendeo com muita devoção, lagrymas,  
& ternura à gloriosa Santa, & a Deos N.S. & a sua Mãe santissima, por cu-  
ja intercessão fora livre de semelhante aperto. O que tudo passou, estando  
presente o Padre Provincial, seu Secretario, Prior, & Subprior, & outros  
Religiosos Carmelitas Descalços do Convento de S. João da Cruz desta  
ditta Villa, o Padre Frei Luis de Roa, Leytor de Theologia, & outros  
dous Religiosos da Ordem de S. Bernardo da Cidade de Salamanca, &  
outras muitas pessoas moradoras desta ditta Villa: & depois do sobredit-  
to foi levada a ditta Madre Isabel à cappella, aonde está o sepulcro da dit-  
ta Santa, que fica à mão esquerda, quando se entra na cappella mayor an-  
tigua da ditta Igreja, & alli posta de joelhos com grande devoção foi ba-  
ptizada *sub conditione* pelo ditto Padre Frei Luis de Roa da Ordem de  
nosso Padre S. Bernardo, sendo padrinho o Padre Provincial de Carme-  
litas Descalços, estando àquelle tempo nesta Villa; & depois recebeo o

Santif-

119  
Santissimo Sacramento da Eucaristia, havendo-se confessado, cousa que  
dizião os que a acompanhavão, por nenhum modo pudera fazer de mui-  
to tempo até então, por mais que sobre isso se havião feito varias dili-  
gencias, & experiencias.

E do mesmo modo certifico que vi, & tive em minha mão os instru-  
mentos, de que se faz menção nos depoimentos acima dittos, & em nu-  
mero, & qualidade são conforme nelles se tem ditto hũa, & muitas vezes.  
E para que conste, dou o presente, firmado, & assinado de meu nome, &  
mão. Em Alva a vinte & seis de Março de mil seis centos oitenta & oito  
annos nestas quatro folhas do sello quarto com esta ultima, em que vai  
meu final publico, & raso. Dou fé. Em testemunho de verdade.

*Ignacio Vasques de Somoza.*

L I S B O A

Na Officina de MANOEL LOPES FERREIRA.

---

M. DC. XCI.

*Com todas as licenças necessarias.*



